

ПРОТОКОЛ

№ 2998

гр. София, 20.06.2023 г.

СОФИЙСКИ ГРАДСКИ СЪД, НО 1 СЪСТАВ, в публично заседание на двадесети юни през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Даниела Борисова

при участието на секретаря **МАРТИНА М. ТРАЙКОВА**
и прокурора **Г. П. К.**

Сложи за разглеждане докладваното от Даниела Борисова Частно наказателно дело № 20221100203665 по описа за 2022 година.

На именното повикване в 12:50 часа се явиха:

ОСЪДЕНИЙТ Д. П. М. – редовно уведомен от предходно съдебно заседание, явява се лично. Същият се намира лично в съдебната зала на СГС.

В залата се явява адв. В. В. от САК, редовно упълномощен защитник на осъдения М..

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните, намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

СЪДЪТ провери самоличността на осъдения Д. П. М. на 42 години, роден на **** в София, българин, български гражданин, осъждан, неженен, с висше образование, безработен, с постоянен адрес в град София, ж.к. „Западен парк“, ****, вх. **** и с настоящ адрес в град София, ж.к. „Изгрев“, ул. „****“, вх. А****, ЕГН *****.

СЪДЪТ РАЗЯСНИ правата на осъдения М., които има в настоящето производство.

ОСЪДЕНИЙТ М.: Разбирам правата си предвидени по НПК, бяха ми

разяснени от съда. Нямам искания за отвод на Председателя на съдебния състав, прокурора и съдебния секретар.

СЪДЪТ ДОКЛАДВА писмо от 17.05.2023 г. на прокурор Рюбзамен - ръководител на група при Главна прокуратура Бамберг, Централна служба за борба с киберпрестъпността в Бавария, от което се установява, че от страна на Главна прокуратура Бамберг е направено предложение по отношение на осъдения Д. П. М., същият да бъде условно предсрочно освободен от изтърпяване на остатъка от наложено му наказание "Лишаване от свобода" с присъда на Областен съд Вюрцбург от 14.06.2021 г. по дело № 5, Kls730 Js – 5391/19, поради изтърпяване на 2/3 от така наложеното му наказание с посочения съдебен акт, както и за определяне на изпитателен срок по време на срока на условно предсрочното освобождаване, поради наличие на предпоставките за това съгласно чл. 57, ал. 1 ГПК на Федерална Република Германия.

СЪДЪТ ДОКЛАДВА писмо от 13.06.2023 г. на прокурор Мариан Рюбзамен - ръководител на група при Главна прокуратура Бамберг, Централна служба за борба с киберпрестъпността в Бавария, с което писмо се уведомява българския съд, че с определение от 05.06.2023 г. компетентният Окръжен съд Вюрцбург, Камара за изпълнение на наказанията е спрял понататъшното изпълнение на присъдата, постановена по отношение на осъденото лице Д. П. М.. Към писмото е приложен съдебния акт от дата 05.06.2023 г., влязъл в законна сила на 13.06.2023 г. В писмото на прокурор Рюбзамен е посочено, че към дата 13.06.2023 г. решението е правно обвързващо, така че е разпоредено незабавното освобождаване на осъденото лице М. от затвора във Вюрцбург.

С оглед на горното в писмото на прокурор Рюбзамен е посочено, че образуваното по настоящето дело производство се счита за уредено от страна на германските съдебни компетентни власти. Посочено е също така, че ако до 04.07.2023 г. в Главна прокуратура Бамберг, Централна служба за борба с киберпрестъпността в Бавария не се получи съобщение за обратното от българския съд, то ще бъде приключено производството по реадмисия. Към писмото на прокурор Рюбзамен е приложен съдебен акт от 13.06.2023 г. - 1 stVK 977/22 на Окръжен съд Вюрцбург (730 Js 5391/19 Прокуратура

Бамберг), на немски език, който е преведен на български език от страна на българския съд. От съдържанието на същия се установява, че осъденият М. е условно предсрочно освободен от изтърпяване на остатъка от наложеното му наказание "Лишаване от свобода", което търпи във връзка с постановена присъда по дело № 5, Kls730 Js – 5391/19, като на същия е определен изпитателен срок в размер на 3 /три/ години, както и е постановена „Пробация“ по време на срока на условно предсрочното му освобождаване. В съдебния акт са дадени указания към българския гражданин М., както и са изложени причините, поради които е постановено неговото условно предсрочно освобождаване от страна на компетентните съдебни власти.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се приемат докладваните от съда писмени документи, като писмени доказателства по делото.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните, намира, че не са налице процесуално пречки за приемане на докладваните писмен документи като писмени доказателства по делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА И ПРИЛАГА по делото като писмени доказателства писмо от 17.05.2023 г. на прокурор Мариам Рюбзамен - ръководител на група при Главна прокуратура Бамберг, Централна служба за борба с киберпрестъпността в Бавария и писмо от 13.06.2023 г. на прокурор Мариам Рюбзамен - ръководител на група при Главна прокуратура Бамберг, Централна служба за борба с киберпрестъпността в Бавария, ведно с приложен към него съдебен акт от 13.06.2023 г., от който се установява, че осъденият Д. П. М. е условно предсрочно освободен от изтърпяване на остатъка от наложеното му наказание "Лишаване от свобода", което търпи във връзка с постановена спрямо него присъда на 14.06.2021 г. по дело № 5, Kls730 Js – 5391/19 от Областен съд Вюрцбург, Германия.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме други искания по доказателствата.

СЪДЪТ, с оглед липсата на доказателствени искания от страните по реда на чл. 275 НПК,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ

ДЕЛОТО СЕ ДОКЛАДВА с прочитане на Удостоверение по чл. 4 от Рамково решение 2008/909/ПВР на Съвета от 27.11.2008 г., относно прилагането на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания "Лишаване от свобода" или мерки включващи "Лишаване от свобода", за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз издадено по отношение на българския гражданин Д. П. М., с оглед влязло в законна сила Решение на Областен съд Вюрцбург от 14.06.2021 г. по дело № 5, Kls730 Js 5391/19 и становище от 2022 г. на заведението за изтърпяване на наказанието "Лишаване от свобода" – Затвора - град София.

/Прочете се./

ОСЪДЕНИЙТ М.: Разбирам Удостоверението на германските съдебни органи. Разбирам решението. Запознах се с тях, бяха ми изпратени в затвора в Германия от българския съд.

ПРОКУРОРЪТ: Оспорвам Удостоверението и не го поддържам, тъй като от приобщените в днешното съдебно заседание писмени доказателства, постъпили от Главна прокуратура Бамберг се установява, че от прокуратурата издала Удостоверението по чл. 3 от Рамково решение 2008/909/ПВР на Съвета се оттегля, поради което намирам, че са налице основания за прекратяване на производството на основание чл. 16, ал. 2 ЗПИИСАННЛСМВЛС.

АДВ. В.: Също се присъединявам към прокурора и считам, че са налице основанията за прекратяване на настоящето производство, а досежно представените и приети в днешното съдебно заседание доказателства се установява, че Окръжна прокуратура е оттеглила искането. Лицето се явява в днешното съдебно заседание и считам, че реално производството няма предмет. Може да се направи заключение, че реално се иска оттегляне от тяхна страна и може да заключим, че такова е сторено, така че моля да се прекрати настоящето производство.

ОСЪДЕНИЙТ М.: Поддържам казаното от моя адвокат.

СЪДЪТ се оттегля на тайно съвещание

След проведено тайно съвещание, Съдът съобразявайки събраните до момента и приобщени по делото писмени доказателства, като съобрази становищата и доводите на страните в днешното съдебно заседание, както и въз основа на закона, намира за установено следното:

Настоящото производство е образувано по чл. 12 ЗПИИСАННЛСМВЛС, във връзка с постъпило Удостоверение, издадено на 30.08.2022 г. от прокурор д-р Нино Голдбек при Главна прокуратура Бамберг, Бавария, Федерална Република Германия, по отношение на българския гражданин Д. П. М., във връзка с постановено спрямо българския гражданин съдебно решение на 14.06.2021 г. по дело № 5, Kls730 Js 5391/19 от Областен съд Вюрцбург, влязло в законна сила на 15.12.2021 г., с което българският гражданин е признат за виновен в извършено от него престъпление по §§ 263, ал. 1, ал. 3 изр. 1, изр. 2, т. 1, ал 5,25, ал. 2,53 на Германския наказателен кодекс, за което му е наложено наказание "Лишаване от свобода" в размер на 4 /четири/ години и 6 /шест/ месеца. В Удостоверението и съдебния акт приложен към него на германските съдебни власти е посочено, че осъдения М. като член на организирана престъпна група, създадена за продължаващо извършване на престъпление с цел набавяне на източник на печалба в 89 случая е извършил деянието в периода ноември 2016 г. до февруари 2019 г., при което са пострадали 27 германски лица, а общата щета е в размер на 1 381 201,41 евро, което престъпление касае измама.

От събраните до момента писмени документи, както и съобразно информацията съдържаща се в издаденото Удостоверение е видно, че общата продължителност на наказанието, наложено на българския гражданин М., е в размер на 1 643 дни. Считано към дата 30.08.2022 г. е изтърпял 831 дни. В Удостоверението е посочено, че наказанието ще бъде изтърпяно към 19.11.2024 г. По делото са налични данни, че осъденият М. е търпял наказание наложено му със съдебното решение, постановено на 14.06.2021 г. по дело № 5, Kls730 Js – 5391/19 от Областен съд Вюрцбург във затвора Вюрцбург.

В хода на настоящето съдебно производство е постъпила информация

от страна на Главна прокуратура Бамберг, Централна служба за борба с киберпрестъпността в Бавария, която е изпратила писмо на 13.06.2023 г. до българския съд, към което писмо е приложен съдебен акт, постановен на 05.06.2023 г. от Окръжен съд Вюрцбург, Наказателна камара по дело 1 stVK 977/22 и по номер на прокуратура Бамберг № 730 Js 5391/19, влязъл в законна сила на 13.06.2023 г.. От съдържанието на съдебния акт е видно, че считано от 13.06.2023 г., осъденият български гражданин М. е условно предсрочно освободен от изтърпяване на остатъка от наложеното му наказание "Лишаване от свобода" в размер на 4 /четири/ години и 6 /шест/ месеца, което до този момент същият е търпял в Затвора Вюрцбург, като му е определен изпитателен срок в размер на 3 /три/ години, както и по време на изпитателния срок му е определена „Пробация“.

Ето защо и с оглед на гореизложеното Съдът намира, че в конкретния случай са налице основанията и предпоставки по чл. 16, ал. 2 ЗПИИСАННЛСМВЛС за прекратяване на настоящето наказателно производство, поради оттегляне на Удостоверението по чл. 3 ЗПИИСАННЛСМВЛС, което е издадено от компетентен орган на издаващата държава Федерална Република Германия. Това е така, защото с оглед изпратения на българския съд съдебен акт, постановен на 05.06.2023 г. от Окръжен съд Вюрцбург, влязъл в законна сила на 13.06.2023 г. и предвид постъпилото по делото с него писмо от 13.06.2023 г. от страна на Главна прокуратура Бамберг, Бавария, Германия, чрез прокурор Мариам Рюбзамен, се прави искане за оттегляне на издаденото по чл. 3 ЗПИИСАННЛСМВЛС Удостоверение по отношение на българския гражданин Д. П. М..

Водим от горното, **СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛИ:

ПРЕКРАТЯВА наказателното производство по НДЧ № 3665/2022 г. по описа на СГС, НО, 1 състав.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване или протест.

Препис от определението да се изпрати на прокурор Мариам Рюбзамен - ръководител на група при Главна прокуратура Бамберг, Централна служба

за борба с киберпрестъпността в Бавария, за сведение.

Препис от протокола да се издаде на страните при поискване.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13:30 часа.

Съдия при Софийски градски съд: _____

Секретар: _____